



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/943
2 de agosto de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 121 del programa

FINANCIACIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA AUTORIDAD PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN CAMBOYA

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir a la Asamblea General el informe de la Junta de Auditores sobre la auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC), de conformidad con la resolución 48/255 de la Asamblea General, de 26 de mayo de 1994.

ANEXO

Informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General sobre la
auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las
Naciones Unidas en Camboya para el período que finalizó el
30 de junio de 1994

CARTAS DE ENVÍO

28 de junio de 1995

De mi consideración:

Tengo el honor de transmitirle los siguientes documentos:

a) El informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General sobre la auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya de conformidad con la resolución 48/255 de la Asamblea General, de 26 de mayo de 1994;

b) La carta de envío al Presidente de la Asamblea General.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Codanda Ganapathi SOMIAH
Contralor y Auditor General de la India
Presidente de la Junta de Auditores de
las Naciones Unidas

Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York, N.Y.

/...

28 de junio de 1995

De mi consideración:

Tengo el honor de presentarle el informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General sobre la auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya de conformidad con la resolución 48/255 de la Asamblea General, de 26 de mayo de 1994.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Codanda Ganapathi SOMIAH
Contralor y Auditor General de la India
Presidente de la Junta de Auditores de
las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York, N.Y.

/...

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
CARTAS DE ENVÍO		4
I. INTRODUCCIÓN	1 - 4	8
II. CONCLUSIÓN GENERAL	5 - 6	8
III. RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES	7	9
IV. RESUMEN DE LAS OBSERVACIONES	8 - 22	10
V. CONCLUSIONES DETALLADAS	23 - 109	11
A. Planificación del proceso de liquidación . .	23 - 30	11
1. Etapa inicial	23 - 25	11
2. Etapa final	26 - 27	12
3. Consecuencias para la auditoría	28 - 30	12
B. Liquidación de los bienes no fungibles . . .	31 - 61	13
1. Resumen de los bienes	34 - 37	14
2. Valoración y transferencia de los costos de los bienes entre misiones	38 - 43	15
3. Bienes que van a transferirse al costo original	44 - 45	16
4. Disposición de la dotación de vehículos .	46 - 51	16
5. Equipo de comunicaciones y de procesamiento electrónico de datos cuyo paradero se desconoce	52 - 53	18
6. Donación a Camboya de alojamientos prefabricados	54	18
7. Acuso de recibo de las transferencias . .	55 - 61	19
C. Presentación de información sobre la pérdida de bienes	62 - 66	20
D. Estado del activo y del pasivo	67 - 104	21
1. Activo	75 - 90	23
2. Pasivo	91 - 104	26

Índice (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
E. Estado de ingresos y gastos	105 - 108	28
F. Informes sobre los resultados de la liquidación	109	30
VI. CONCLUSIONES	110 - 112	30
VII. AGRADECIMIENTO	113	30

Apéndices

I. A. Confirmación parcial de transferencias de vehículos . .	31
B. Transferencias de vehículos completamente confirmadas .	31
C. Transferencias de vehículos no confirmadas	32
II. Estado de confirmación de los equipos de procesamiento electrónico de datos transferidos	33
III. Estado de confirmación de los grupos electrógenos transferidos	34
IV. Estado de confirmación del equipo de comunicaciones transferido	35

I. INTRODUCCIÓN

1. De conformidad con los párrafos 12 y 13 de la resolución 48/255 de la Asamblea General, de 26 de mayo de 1994, la Junta de Auditores realizó una auditoría en la Sede de las Naciones Unidas de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC) en octubre y noviembre de 1994.

2. El mandato de la APRONUC en Camboya finalizó el 24 de septiembre de 1993, fecha en que se promulgó la Constitución de Camboya. Después de esa fecha se conservó un grupo mínimo de personal, que se encargó de gestionar la etapa inicial de la liquidación. Las oficinas de Camboya se cerraron definitivamente el 25 de mayo de 1994.

3. La auditoría realizada por la Junta comprendió un período de nueve meses que comenzó el 1º de octubre de 1993 y terminó el 30 de junio de 1994 principalmente porque las funciones de la APRONUC en Camboya terminaron en septiembre de 1993 y los libros de contabilidad sólo llegaban hasta el 30 de junio de 1994. Las esferas examinadas eran: a) planificación del proceso de liquidación; b) disposición de la propiedad no fungible; c) determinación del valor justo del resto del activo y el pasivo de la APRONUC; d) documentos financieros conservados para el proceso de liquidación; y e) presentación de informes sobre los resultados de la liquidación.

4. Las observaciones y recomendaciones de la Junta se examinaron con la Administración, cuyas opiniones, cuando procedía, se consignaron en el presente informe. En los párrafos 7 a 22 figura un resumen de las principales observaciones y recomendaciones. Las observaciones detalladas de la auditoría se examinan en los párrafos 23 a 109.

II. CONCLUSIÓN GENERAL

5. El objetivo de la liquidación es hacer efectivos los bienes de la entidad para saldar las obligaciones contraídas por ésta. Por consiguiente, la liquidación se ha de hacer lo más rápidamente posible para reducir los costos al mínimo. El mayor problema a que hace frente la APRONUC para poder cumplir con las obligaciones contraídas es la incertidumbre sobre sus ingresos de efectivo. Por lo tanto, para evitar la posibilidad de que la liquidación de la APRONUC dé la impresión de una empresa en plena actividad y crecimiento, tal vez haya que abordar el problema de las cuotas pendientes de pago.

6. Además, debido al gran número de cuestiones sin resolver y al estado incompleto de la documentación sobre la liquidación, la Junta considera que sería necesario hacer un examen complementario en el futuro inmediato e informar sobre los resultados de dicho examen en el segundo volumen del informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a fines del bienio de 1994-1995.

III. RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES

7. La Junta recomienda que se adopten las siguientes medidas correctivas:

a) Habría que investigar la diferencia de 7,9 millones de dólares entre el informe sobre el estado del activo de la APRONUC, de 8 de noviembre de 1994, y el total del activo de la APRONUC consignado en el informe del Secretario General, documento A/47/733/Add.1, a fin de establecer el valor correcto de los bienes de que se ha de disponer (véase el párrafo 36);

b) Se deberían seguir diligentemente todos los reconocimientos pendientes de bienes transferidos a misiones y entidades de las Naciones Unidas e investigar cualquier diferencia al respecto. Además, habría que establecer procedimientos estandarizados para la transferencia y el reconocimiento de bienes a fin de dar una respuesta rápida y adecuada y mejorar la transparencia en la disposición de los bienes (véanse los párrafos 51, 56, 57 y 61);

c) Habría que investigar la diferencia de 3,3 millones de dólares entre el valor de las unidades de alojamiento prefabricadas que, según se informó, se donaron al Gobierno de Camboya y el valor que se reconoció (véase el párrafo 54);

d) A fin de asegurar una contabilización adecuada habría que investigar la pérdida de equipo de comunicaciones y de procesamiento electrónico de datos con un valor depreciado total de 2,5 millones, parte del cual, según se cree, se perdió por fraude o negligencia (véase el párrafo 52);

e) Habría que acelerar el examen de los casos pendientes pasados a pérdidas y ganancias con un valor de inventario de 62,6 millones de dólares a fin de determinar con precisión el valor de los bienes de la APRONUC pasados a pérdidas y ganancias (véase el párrafo 66);

f) En el futuro, habría que hacer una verificación física exhaustiva e independiente del activo y el pasivo de una misión en liquidación antes de hacer efectivos los bienes y saldar las obligaciones (véanse los párrafos 36 y 72);

g) Mientras no se establezca una política sobre la evaluación y transferencia de los costos de los bienes entre las misiones, se debería dejar constancia de la práctica actual de no dar crédito a las misiones que están en proceso de liquidación por los bienes transferidos a otras misiones, práctica ésta que no es compatible con las prácticas generalmente aceptadas de contabilidad, en una nota consignada en los estados financieros consolidados de las operaciones de mantenimiento de la paz (véase el párrafo 43);

h) Se debería considerar la posibilidad de saldar lo antes posible las obligaciones pendientes de la APRONUC para evitar los gastos adicionales asociados con un proceso prolongado de liquidación (véase el párrafo 82);

i) Habría que investigar las circunstancias en las que se hicieron desembolsos por valor de 2,3 millones de dólares aunque no se habían presentado documentos de las obligaciones (véanse los párrafos 95 y 96).

IV. RESUMEN DE LAS OBSERVACIONES

8. A falta de procedimientos establecidos de liquidación, no se fijaron independientemente los valores realizables de los bienes antes de la fecha de la liquidación (véase el párrafo 24).

9. La demora en la designación del equipo de liquidación así como la demora en la entrega de documentos de la APRONUC que se encontraban en los depósitos de Nueva Jersey contribuyeron a la demora en el proceso de liquidación (véanse los párrafos 28 y 29).

10. La conciliación del informe sobre el estado del activo de la APRONUC, de 8 de noviembre de 1994, con el total del activo de la APRONUC consignado en el informe del Secretario General (A/47/733/Add.1) reveló una diferencia que quedó sin explicar (subestimación) de 7,9 millones de dólares (véase el párrafo 36).

11. Según la práctica actual de las Naciones Unidas, las misiones que están en proceso de liquidación no reciben crédito por los bienes que transfirieron a otras misiones. Las necesidades presupuestarias de las misiones receptoras sólo se reducen en un valor equivalente al de los bienes recibidos (véase el párrafo 40).

12. No se presentaron pruebas para confirmar que las unidades prefabricadas de alojamiento desarmadas valoradas en 2,7 millones de dólares de hecho habían sido transferidas a su costo original como lo dispuso el Secretario General (véase el párrafo 45).

13. El reconocimiento de 968 vehículos de varios tipos de un total de 4.811 transferidos a diferentes misiones, así como de 383 minibuses Mitsubishi, no se había recibido hasta la fecha de la auditoría (véanse los párrafos 48 y 50).

14. Se desconocía el paradero de equipo de comunicaciones con un valor depreciado de 1,8 millones de dólares, y se estaba investigando el hecho de que equipo de procesamiento electrónico de datos valorado en 720.060 dólares se hubiera perdido por fraude o negligencia (véase el párrafo 52).

15. Los registros disponibles indican que el valor de las unidades prefabricadas de alojamiento que, según se informó, se habían donado al Gobierno de Camboya era superior en 3,3 millones de dólares al valor que se había reconocido (véase el párrafo 54).

16. Las numerosas discrepancias en el reconocimiento de bienes transferidos de la APRONUC a otras misiones, producto principalmente de respuestas demoradas e inadecuadas, obstaculizaron las actividades de confirmación (véase el párrafo 60).

17. El examen de las recomendaciones formuladas por la Junta de Fiscalización de Bienes local en la APRONUC realizado por la Junta de Fiscalización de Bienes de la Sede sobre los casos de las categorías "A" y "SB" pasados a pérdidas y ganancias por un valor total de 62,6 millones de dólares estaba pendiente (véanse los párrafos 63 y 64).

18. No se realizó ningún examen independiente para confirmar los valores realizables de los demás bienes y obligaciones de la APRONUC adeudados antes de la liquidación, como lo exigen todas las actividades de liquidación (véase el párrafo 70).

19. Al 30 de junio de 1994 las cuotas pendientes de pago ascendían a 224,4 millones de dólares. Algunos países no habían aportado pagos durante largos períodos y no se había hecho pago alguno con respecto a las cuotas pendientes de pago de la Misión de Avanzada de las Naciones Unidas en Camboya (UNAMIC) por valor de 4,6 millones de dólares (véanse los párrafos 81 y 82).

20. La suma de 486.961 dólares adeudada por los gobiernos representa principalmente cargos imputados a miembros de los contingentes por bienes dañados, perdidos y robados. Es dudoso que se puedan recaudar los fondos adeudados sin la cooperación de sus respectivos gobiernos (véase el párrafo 87).

21. En oposición a los procedimientos de contabilidad de las Naciones Unidas, se hicieron desembolsos por valor de 2,3 millones de dólares cuando no se habían establecido documentos que lo justificaran. Esa suma también se incluyó erróneamente como saldo deudor en obligaciones pendientes de pago, en lugar de imputarla a la cuenta de gastos apropiada (véanse los párrafos 95 y 96).

22. Durante el período comprendido entre el 1º de octubre de 1993 y el 31 de diciembre de 1993 cuando la APRONUC estaba en proceso de liquidación, los desembolsos excedieron de las habilitaciones de créditos en montos materiales con respecto a dos partidas por un total de 9,5 millones de dólares, sin la aprobación previa del Contralor (véase el párrafo 107).

V. CONCLUSIONES DETALLADAS

A. Planificación del proceso de liquidación

1. Etapa inicial

23. El plan para la liquidación de los bienes fue establecido por el Director de Administración de la APRONUC conjuntamente con el Director de la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno (anteriormente División de Actividades sobre el Terreno). Se consideró pertinente nombrar un comité de supervisión de la liquidación de bienes en vista de lo elevado de la cantidad y el valor de las propiedades que la APRONUC había acumulado en Camboya.

24. Sin embargo, debería haberse realizado un ejercicio, preferiblemente a cargo de un equipo independiente del personal de la APRONUC, para determinar los valores comprobables de la propiedad (equipo y vehículos) al 1º de octubre de 1993. Los valores así determinados deberían haber formado la base para disponer de todos los bienes adquiridos en el período del mandato. Un ejercicio de esta índole es requisito previo de todas las liquidaciones.

25. Aunque reconoció que debería haberse establecido un equipo independiente antes de la cesación de las funciones, la Administración explicó que esto no había sido posible a causa de la magnitud de la misión y de la falta de expertos

/...

necesarios. Determinados funcionarios, entre ellos expertos de la Dependencia de Control de Bienes e Inspección habían preparado un inventario de los bienes y recomendaciones para su liquidación.

2. Etapas final

26. El 10 de octubre de 1994, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz nombró un equipo de liquidación para gestionar la etapa final del proceso de liquidación. En la actualidad, el equipo está integrado por cuatro ex funcionarios sobre el terreno de la APRONUC. La Junta entiende que el equipo se aumentará a 10 personas para hacer frente al volumen de trabajo previsto.

27. A juicio del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la etapa final del proceso de liquidación debería haber terminado en febrero de 1995. Sin embargo, además de los problemas administrativos, las demoras de los Estados Miembros en liquidar sus cuotas prorrateadas pendientes y las de los países que aportan tropas en la presentación de sus reclamaciones han hecho necesario alargar muy considerablemente esa fecha. Para que los Estados Miembros puedan presentar información adicional sobre sus reclamaciones, incluidas aclaraciones sobre la utilización de equipo de propiedad de los contingentes, el Departamento tiene la intención de mantener el seguimiento de estos asuntos con miras a garantizar que la operación finalice definitivamente al 31 de diciembre de 1995. Con miras a ello, se ha presentado a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto una propuesta de consignación de créditos por valor de 922.000 dólares para cubrir el período comprendido entre el 1º de julio de 1994 y el 31 de diciembre de 1995.

3. Consecuencias para la auditoría

28. El segundo tema de preocupación para la Junta fue el plazo del nombramiento del equipo de liquidación. Debería haberse nombrado un equipo de liquidación desde el comienzo para supervisar la liquidación de la APRONUC desde el principio hasta el final. El equipo debería haber funcionado durante tres meses como mínimo antes del cese de las operaciones de la APRONUC en Camboya. El equipo de liquidación se nombró tardíamente, en octubre de 1994.

29. Los progresos de la auditoría de liquidación se vieron afectados por demoras en dar salida a los expedientes de la APRONUC desde las instalaciones de almacenamiento en Nueva Jersey, sobre todo a causa de la falta de espacio en la Sede de las Naciones Unidas y, en parte, a la falta de celeridad para la comprobación de cuentas. A algunos de los expedientes necesarios para el examen no se les dio salida del almacén ni siquiera a la terminación de la auditoría. Se informó a la Junta de que se estaban tomando medidas para garantizar instalaciones de almacenamiento adecuadas para los expedientes de las misiones en liquidación.

30. La Administración ha explicado que se habían tomado medidas para fortalecer el equipo de liquidación y garantizar que se diera la salida del puerto a los expedientes de la APRONUC lo antes posible. Además, la Administración explicó que el Servicio de Correspondencia, Archivos y Expedientes de la Oficina de Servicios de Conferencias y Apoyo ha tomado disposiciones para utilizar unas

/...

instalaciones comerciales de almacenamiento de expedientes para las misiones liquidadas recientemente. Además, para evitar problemas de espacio e higiene en el futuro, se había previsto incluir en el presupuesto de liquidación de cada misión una suma para almacenamiento de expedientes. Esto posibilitará obtener espacio exterior siempre que sea necesario.

B. Liquidación de los bienes no fungibles

31. La disposición de los bienes no fungibles de la APRONUC comenzó en agosto de 1993 sobre la base del principio propuesto por el Secretario General de que el equipo, en la medida de lo posible y siempre que fuera eficaz en cuanto a costos, debía transferirse a otras misiones. En su resolución 47/209 B de 14 de septiembre de 1993, la Asamblea General decidió apoyar el principio expuesto antes e hizo suya la recomendación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de que el equipo que ya se ha imputado a una operación se presupueste, pero no se cargue a la operación a la cual se transfiere (A/47/990, párr. 29).

32. El ejercicio de liquidación entrañaba la disposición de propiedades por un valor estimado en alrededor de 175 millones de dólares. El planteamiento de la auditoría consistía en revisar en detalle todo el ejercicio con miras a determinar cualquier punto débil de importancia y tomar medidas correctivas en aras de futuras liquidaciones. Por consiguiente, la auditoría tenía por objeto determinar si:

a) Se había hecho un inventario físico de todos los bienes y si había pruebas en apoyo de esto;

b) Era sólida la base sobre la cual se determinaba qué bienes debían ser vendidos, transferidos, donados o liquidados;

c) Se determinaban objetivamente los valores atribuidos a los bienes;

d) Los ingresos obtenidos por la venta de propiedades se habían contabilizado adecuadamente;

e) Las propiedades transferidas a otras operaciones de mantenimiento de la paz han sido recibidas realmente por las misiones respectivas;

f) Se han reconocido los bienes donados al Gobierno de Camboya;

g) Los procedimientos establecidos para informar sobre pérdidas de bienes se siguieron después de agosto de 1993, y si se registraron debidamente todas las pérdidas; y

h) Se recibió la autoridad adecuada para vender, donar o liquidar las propiedades.

33. Con objeto de alcanzar los objetivos expuestos supra, la Junta obtuvo y examinó la información disponible del equipo de liquidación y la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno.

1. Resumen de los bienes

34. En el cuadro que figura a continuación se consignan los valores depreciados de los bienes de la APRONUC divididos por categorías de bienes y el modo de disposición según lo expuesto en el proyecto de informe del equipo de liquidación de 8 de noviembre de 1994.

Categoría de bienes	Donaciones	Venta	Robos	Transferencias	Liquidaciones	Total	Total en A/47/731/Add.1	Diferencia
(En dólares EE.UU.)								
Dotación de vehículos	68 573	2 804 139	2 176 895	52 049 968	1 212 042	58 311 617	46 639 000	11 681 617
Instalaciones prefabricadas de alojamiento	17 467 245	241 288	260 923	19 533 582	241 934	37 744 972	35 410 000	2 334 972
Equipo de comunicaciones	15 768 093	33 684	2 026 705	12 666 380	78 225	30 573 087	30 480 000	93 087
Generadores	2 109 961	205 136	410 083	13 480 478	384 421	16 590 079	11 120 000	5 470 079
Equipo de apoyo aéreo	1 576 296		3 109	6 353 920	—	7 933 325	2 040 000	5 893 325
Equipo de procesamiento electrónico de datos	459 189	208 970	47 097	2 899 967	92 997	3 708 220	5 830 000	(2 121 780)
Mobiliario y accesorios	12 906	97 462	663	1 491 774	54 948	1 657 753	1 580 000	77 753
Fotocopiadoras	1 692	35 033	—	1 790 590	107 664	1 934 979	1 300 000	634 979
Máquinas de facsímil	1 629	1 629	—	138 652	1 423	143 333	170 000	(26 667)
Reformas de edificios gubernamentales	1 873 845	—	—	—	—	1 873 845	450 000	1 423 845
Instalaciones militares	—	—	—	—	—	0	2 400 000	(2 400 000)
Puentes	1 510 405	800 000	—	—	—	2 310 405	2 700 000	(389 595)
Purificación de agua y vejigas de almacenamiento	112 251	—	44 598	1 076 297	47 891	1 281 037	1 300 000	(18 963)
Contenedores	—	—	1 152	970 440	9 860	981 452	450 000	531 452
Equipo de remoción de minas	—	—	—	—	—	0	2 470 000	(2 470 000)
Equipo diverso	144 151	1 423 464	38 010	7 991 262	341 040	9 937 927	5 900 000	4 037 927
Total	41 106 237	5 850 805	5 009 234	120 443 310	2 572 445	174 982 031	150 230 000	24 752 031

35. Durante la auditoría se señaló que el Director de Administración de la APRONUC había dispuesto que los equipos realizasen inventarios físicos en todas las zonas fronterizas. Se dijo que los resultados se presentaron al comité de supervisión de la liquidación de los bienes con detalles completos sobre cada artículo, incluidos los números de serie, la cantidad, la ubicación y los valores (originales y depreciados). Sin embargo, durante la auditoría no se presentaron a revisión planas de contabilidad. Por consiguiente, la Junta no pudo verificar que todos los bienes que figuraban en los expedientes del inventario se encontraban realmente en la zona de la misión dado que, como ya se dice en otro lugar de este informe, la APRONUC tenía una considerable acumulación de solicitudes de liquidaciones de propiedad (62,6 millones de dólares) a la espera de revisión en la Sede de las Naciones Unidas.

36. La Administración explicó que en abril de 1993, inmediatamente antes de las elecciones, en la misión se preparó el resumen de bienes que figura en el informe del Secretario General (A/47/733/Add.1), sobre la base de los artículos de un inventario que había recibido la APRONUC, en Camboya. Por consiguiente, el informe no incluye 705 minibuses Mitsubishi e instalaciones de alojamiento

/...

para 400 hombres por un valor total de 16.838.988 dólares que, según la administración, no se enviaron a la APRONUC sino que se redirigieron a otras localidades. Esto reduce la diferencia de 24.752.031 dólares del resumen que figura más arriba a una diferencia no explicada de 7.913.043 dólares. Debe investigarse la diferencia.

37. Se informó a la Junta de que la Administración estaba investigando la diferencia de 7.913.043 dólares con carácter de urgencia y de que en la reconciliación de las cifras en la disposición definitiva de los bienes de la APRONUC figuraría una aclaración.

2. Valoración y transferencia de los costos de los bienes entre misiones

38. En el párrafo 29 de su informe A/47/990 de 30 de julio de 1993, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto manifestó que:

"Con respecto al equipo que se transfiere de una operación a otra, la Comisión reitera su parecer de que no es apropiado que se cargue dos veces a los Estados Miembros el costo del mismo equipo, aunque sea a valores depreciados y aunque esas sumas figuren posteriormente como acreditadas a la operación para la cual se presupuestaron originalmente. Recomendamos en consecuencia que el equipo que ya se ha imputado a una operación se presupueste, pero no se cargue a la operación a la cual se transfiere."

39. La Junta tomó nota además de que la Asamblea General, en el párrafo 10 de su resolución 48/240 B de 29 de julio de 1994 había decidido que, "sin que ello sirva de precedente, todo el activo de la Operación en Mozambique que haya de reasignarse a otras operaciones de mantenimiento de la paz u otros órganos de las Naciones Unidas no se transfiera hasta que se haya determinado su valor y se hayan consignado créditos en los presupuestos de las operaciones receptoras para reembolsar a la Cuenta Especial para la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique, y que esta obligación se salde prontamente una vez recibidos los fondos".

40. Según la práctica actual de las Naciones Unidas, las misiones sujetas a liquidación no reciben crédito por los bienes que transfieren a otras misiones. De acuerdo con la recomendación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, las necesidades presupuestarias de las misiones receptoras solamente se reducen en el valor de los bienes recibidos de otras misiones. La decisión mencionada anteriormente de la Asamblea General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ) se adecuaba más a la práctica aceptada de contabilidad y reconoce a cada misión como una entidad independiente. Sin embargo, la decisión se tomó sobre una base excepcional y no para aplicarla de manera general a otras misiones por terminar.

41. Desde un punto de vista estrictamente de contabilidad, cada misión recibe el trato de entidad separada e independiente. Negar a la misión a la que se transfiere el crédito del equipo transferido llevaría a una evaluación injusta de las operaciones financieras de esa misión. Además, en el caso de que una misión que finaliza (APRONUC) no pueda liquidar su pasivo, podría ser necesario imponer nuevas cuotas a los Estados Miembros.

42. La Administración reconoció que acreditar a la misión a la que se hace la transferencia el valor residual neto de los bienes transferidos tiene ventajas desde un punto de vista de contabilidad, pero explicó que la carga administrativa que esto entraña no podría justificar la aplicación de esta política. Declaró además que, a solicitud de la Asamblea General en su resolución 49/233, de 23 de diciembre de 1994, la Administración va a volver a examinar los procedimientos vigentes de valoración y transferencia de los costos de los bienes que se redespliegan de las misiones de mantenimiento de la paz sujetas a liquidación.

43. A la espera de establecer una política adecuada para aplicarla de manera coherente en las operaciones de mantenimiento de la paz, la Junta desearía recomendar que, en forma de nota a los estados financieros comprobados de las operaciones de mantenimiento de la paz, se dé a conocer el tratamiento dado en la actualidad al equipo transferido de misiones en liquidación que se salga de la práctica de contabilidad generalmente aceptada.

3. Bienes que van a transferirse al costo original

44. En el documento A/47/733/Add.1, el Secretario General identificó un número de instalaciones prefabricadas de alojamiento que no se debían depreciar, sino que debían transferirse a su costo original total de alrededor del 14,7 millones de dólares. En esta partida se incluían 66 campamentos por un valor inicial de 3.729.124 dólares. En los resúmenes de artículos prefabricados proporcionados por la APRONUC el 27 de septiembre de 1993 también se informó de cuatro unidades de alojamiento desarmadas por un valor de 230.556 dólares, con lo que el valor total ascendía a 3.959.680 dólares. En este total se incluyen 117 barracas MBS valoradas en 1.250.000 dólares transferidas a la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM).

45. No se encontraron pruebas que confirmaran que las unidades restantes, a un costo original de 2.709.680 dólares, fueran a ser transferidas a un valor depreciado o al costo original, de conformidad con lo indicado en el informe del Secretario General (A/47/733/Add.1). El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está siguiendo este asunto.

4. Disposición de la dotación de vehículos

46. Además, la dotación de vehículos, valorada en 51.695.200 dólares, se ha liquidado o perdido de la manera siguiente:

	<u>Dólares EE.UU.</u>
Transferencias	45 668 930
Ventas	2 255 505
Robos	2 176 896
Amortizaciones	1 212 042
Donaciones	<u>381 827</u>
	<u>51 695 200</u>

47. Se tomó nota de que entre el 8 de agosto de 1993 y el 13 de enero de 1994, 4.811 vehículos identificados para ser transferidos se enviaron en 12 buques distintos a las misiones beneficiarias. Se ha reconocido en su totalidad el recibo de 3.191 vehículos de todo tipo transferidos a diversas misiones, mientras que cuatro misiones acusaron recibo de solamente 652 de los 955 vehículos que les habían sido transferidos (se adjuntan detalles en los apéndices I.A y B). Hasta el momento, ocho misiones no han confirmado haber recibido 665 vehículos que les habían sido transferidos, aunque el último envío de vehículos se hizo el 13 de enero de 1994 (véase el apéndice I.C).

48. En resumen, de los 4.811 vehículos transferidos, quedan todavía por confirmar 968, con respecto a los cuales la Administración ya ha enviado mensajes por telefax a todas las misiones que no han confirmado haber recibido todos los bienes de la APRONUC que les habían sido transferidos.

49. Como se dice también en el párrafo 36, el valor total de la dotación de vehículos no incluía una suma de 6.190.628 dólares, equivalentes al valor de 705 minibuses Mitsubishi comprados para la APRONUC pero transferidos o vendidos a otras misiones u organismos de las Naciones Unidas entre mayo de 1993 y enero de 1994.

50. Un seguimiento de las transferencias y ventas de los minibuses reveló que durante la auditoría no se había acusado recibo de 383 de los que se decía habían sido transferidos a las misiones que figuran en la siguiente lista.

<u>Misión de las Naciones Unidas</u>	<u>Número de vehículos</u>
ONUSOM	266
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR)	70
Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT)	1
Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (MONUT)	33
Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT)	<u>13</u>
	<u>383</u>

51. A fin de permitir a la Junta presentar un informe completo sobre la cantidad y el valor total de los bienes de la APRONUC y de su disposición, se pidió que se investigaran las discrepancias mencionadas antes relativas a los alojamientos prefabricados y a los vehículos y que se informara al respecto en el informe final. La Administración siguió ocupándose de este asunto con las misiones pertinentes y sus observaciones se incluirán en el informe final sobre la liquidación de los bienes de la APRONUC.

5. Equipo de comunicaciones y de procesamiento electrónico de datos cuyo paradero se desconoce

52. En un memorando entre oficinas sobre el informe final relativo a los artículos de comunicación de fecha 24 de febrero de 1994, se informó de que desconocía el paradero de equipo de comunicaciones valorado en 1.757.873 dólares. Además, la Junta de Investigación de la APRONUC informó sobre el caso CS/30 No. 545 de 14 de febrero de 1994 que de un total de 6.477 piezas de equipo de procesamiento electrónico de datos, todavía no se había rendido cuentas de 532, con un valor residual de 720.069 dólares. Entre estos artículos figuran 356 ordenadores agendas Compaq (579.013 dólares) y 176 impresoras (42.524 dólares). La Junta de Investigación llegó a la conclusión de que el equipo debe de haberse perdido por fraude o negligencia de funcionarios de la APRONUC y de que se requería comprobar las cuentas de la sección de procesamiento electrónico de datos. La Junta considera que debe realizarse una investigación a fondo de todos los artículos, cuyos valores depreciados suman 2.5 millones de dólares, para determinar la responsabilidad y garantizar una rendición de cuentas adecuada.

53. La Administración indicó que el equipo de comunicaciones y de procesamiento electrónico de datos cuyo paradero se desconoce sería examinado en última instancia por una Junta de Fiscalización de Bienes de la APRONUC. La Junta se establecerá en la Sede antes de recibir las observaciones y recomendaciones de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, a la que se haya remitido el asunto a fines de investigación.

6. Donación a Camboya de alojamientos prefabricados

54. El informe sobre la situación de los bienes de 8 de noviembre de 1994 mostró que el precio de los edificios prefabricados donados al Gobierno de Camboya ascendía a 17.467.245 dólares (valor depreciado). Sin embargo, el examen por la Junta del resumen de los alojamientos transferidos reveló que se había donado al Gobierno de Camboya 126 unidades de alojamiento prefabricadas por un valor total depreciado de 14.138.776 dólares. Oficiales del Gobierno han acusado recibo de esta suma. Por consiguiente, queda un saldo no explicado de 3.328,469 dólares. La Junta recomienda una investigación inmediata de la diferencia (estimación a la baja) para tomar medidas correctivas.

7. Acuso de recibo de las transferencias

55. Unidades de alojamiento. Se transfirieron diversos tipos de unidades prefabricadas, en total 1.347, a las demás misiones siguientes:

<u>Misión</u>	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (dólares EE.UU.)
ONUSOM	283	15 553 905
ONUMOZ	904	1 096 071
UNPROFOR	110	2 875 206
UNOMIL	50	8 400
Total	<u>1 347</u>	<u>19 533 582</u>

/...

56. Los expedientes de los envíos indicaron que las unidades fueron enviadas en 173 contenedores y que sólo 368 de ellas lo fueron en sus embalajes originales. Se ha recibido confirmación de recibo de la ONUMOZ, la UNPROFOR y la UNOMIL. La ONUSOM ha confirmado haber recibido 23 contenedores y 99 unidades prefabricadas en sus embalajes originales. En el acuse de recibo de la ONUSOM no se indicaba el valor, mientras que el envío de las unidades en condiciones de derribo hace difícil determinar el número real de unidades que caben en un contenedor. Deben volver a enviarse a las misiones receptoras solicitudes de confirmación con plazos, en las que se indique la cantidad y el valor de las unidades prefabricadas enviadas.

57. Equipo de procesamiento electrónico de datos. De un total de 15.284 piezas de equipo de procesamiento electrónico de datos valorado en 2.899.967 dólares transferidas a 13 misiones y 3 organismos de las Naciones Unidas, solamente 7 entidades confirmaron haber recibido 1.316. De las siete misiones, solamente la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT) reconocieron haber recibido 103 y 15 piezas de procesamiento electrónico de datos respectivamente. Las otras 5 misiones confirmaron haber recibido 1.198 de las 13.044 piezas de procesamiento electrónico de datos que les habían sido transferidas (se adjunta un resumen de las confirmaciones pendientes como apéndice II). Debe confirmarse el equipo restante que suma 13.968 piezas.

58. Generadores. La Junta también tomó nota, a partir de su examen de las transferencias a otras misiones, de que se había transferido un total de 3.033 generadores cuyo valor depreciado ascendía a 13.480.478 dólares, a 13 misiones y 2 organismos, según se resume en el apéndice III. A continuación se indica la falta de uniformidad en el acuse de recibo de las transferencias:

- a) Cinco misiones han confirmado haber recibido todos los generadores;
- b) Una misión confirmó haber recibido nueve generadores más que la cantidad que se indicaba le había sido transferida;
- c) Una misión confirmó haber recibido 549 de 1.292 generadores que le habían sido transferidos;
- d) Tres misiones confirmaron solamente el valor de los generadores, que difería de los valores transferidos, y no informaron sobre las cantidades recibidas;
- e) Tres misiones y dos organismos de las Naciones Unidas no han acusado recibo de ninguno de los generadores.

59. Equipo de comunicaciones. Con respecto al equipo de comunicaciones, fueron transferidos a 19 misiones y 2 entidades de las Naciones Unidas 20.717 artículos de un valor depreciado total de 12.306.798 dólares. De estos artículos, las misiones sólo han acusado recibo de 8.962 o de un valor de 3.147.667 dólares (en el apéndice IV figuran detalles).

60. Las discrepancias señaladas en el acuse de recibo de los bienes transferidos a otras misiones muestran que las misiones receptoras no respondieron de manera suficientemente rápida y adecuada para que el ejercicio

de confirmación tuviera sentido. Mientras que algunas misiones reconocieron sólo las cantidades de los artículos recibidos, otras se refirieron solamente al valor, con lo que la reconciliación de las transferencias y los acuses de recibo resultó bastante ineficiente.

61. A juicio de la Junta, los procedimientos normalizados para la transferencia y el acuse de recibo de los bienes recibidos de otras misiones debe proporcionar: a) información rápida y suficiente a fines de examen y verificación; y b) transparencia en la disposición de los bienes. En el caso específico de la confirmación, se puede preparar por triplicado formularios normalizados de acuse de recibo suficientemente detallados. Los artículos transferidos deben ir acompañados por el original y uno de los duplicados, y la misión o la entidad receptora debe firmar y devolver la segunda copia a título de acuse de recibo.

C. Presentación de información sobre la pérdida de bienes

62. En su informe a la Asamblea General sobre las operaciones de mantenimiento de la paz correspondiente al bienio 1992-1993^a, la Junta de Auditores expresó su inquietud por el hecho de que la Administración no hubiese proporcionado información acerca de las pérdidas ocurridas en las misiones más importantes, incluida la APRONUC, como lo dispone la regla 111.10 b) de la Reglamentación Financiera Detallada. Esto se atribuyó a la gran cantidad y valor de los haberes de la APRONUC, e incluso al hecho de que la Junta de Fiscalización de Bienes de la APRONUC no hubiese cumplido adecuadamente con el trámite de presentar informes. La Administración aseguró luego que se instruiría al equipo de liquidación de la APRONUC que prestara especial atención a la cuestión, de manera de que se pudiesen terminar oportunamente un estado de situación de los bienes que se proponía pasar a pérdida.

63. La actual auditoría realizada por la Junta indicaba que entre el 15 de diciembre de 1992 y el 6 de mayo de 1994, la junta local de fiscalización de bienes había realizado un examen y recomendado que, previa autorización de la Junta de Fiscalización de Bienes de la Sede, se pasara a pérdidas lo siguiente:

a) Un total de 347 casos de la clase A relativos a bienes, cada uno de los cuales tenía un valor de inventario superior a 1.500 dólares pero que no llegaba a los 6.000 dólares;

b) Un total de 183 casos de la clase SB relativos a bienes, por un valor superior a 6.000 dólares cada uno, inclusive donaciones, traslados o enajenación de bienes en su valor nominal.

64. La revisión del informe de los casos de bienes pasados a pérdida por la APRONUC al 26 de octubre de 1994 llevada a cabo por la Sección de Fiscalización de Bienes de la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno reveló que se había progresado muy poco respecto de los casos que la junta local de fiscalización de bienes había recomendado que fuesen examinados por la Junta de Fiscalización de Bienes de la Sede. De los 347 casos de la clase A, se habían adoptado medidas respecto de 12, con lo cual quedaron pendientes 335, mientras que sólo se habían liquidado dos de los 183 casos de

la clase SB. El valor total de inventario de los casos pendientes ascendía a 62,6 millones de dólares.

65. Entre los casos pendientes cuya presentación a la Junta de Fiscalización de Bienes de la Sede aún no se había tramitado cabía mencionar los siguientes:

<u>Número de referencia</u>	<u>Descripción</u>	<u>Valor</u> (dólares EE.UU.)
TAC/SB/033	Donaciones a Camboya	41 048 041
TAC/SB/006	Bienes vendidos a Camboya	3 606 509
TAC/SB/023	Equipo donado para la remoción de minas	2 184 880
TAC/SB/320	Bienes no reintegrados a las existencias	321 530
TAC/A/856	Vehículos desaparecidos o robados	757 300

66. La Junta recomendó que se agilizara el examen de las recomendaciones pendientes de la Junta de Fiscalización de Bienes a fin de poder determinar con exactitud el valor de los activos de la APRONUC pasados a pérdidas, para informarlo a la Asamblea General. La Administración dio seguridades de que la Junta de Fiscalización de Bienes de la Sede estaba dando punto final a todos los casos pendientes de la APRONUC y que se informaría a la Junta al respecto.

D. Estado del activo y del pasivo

67. En la cuarta semana del período previsto de seis que duraría la auditoría se presentó para su verificación un proyecto del estado del activo y el pasivo al 30 de junio de 1994. No obstante que, en general, las Naciones Unidas preparan estados financieros dos veces al año (junio y diciembre), a los efectos de la auditoría de la liquidación, para tener mayor seguridad acerca de la liquidación de los activos y del cumplimiento de las obligaciones de la APRONUC habría sido preferible disponer de un estado más reciente.

68. La necesidad de un examen detallado del estado del activo y del pasivo obedecía a que, para fines contables y de presentación de informes, una entidad en liquidación (en este caso la APRONUC) ya no es una empresa en plena actividad. Ello significaba que los activos de la entidad debían expresarse en su valor realizable respecto del valor en libros y que el pasivo debía indicar las sumas adeudadas por la entidad.

69. En vista de lo anterior, se llevó a cabo una verificación detallada del activo y el pasivo de la APRONUC para establecer si:

a) Un órgano independiente del personal de la misión estaba llevando a cabo un estudio minucioso para determinar a cuánto ascendían el activo y el pasivo de la APRONUC al 1º de octubre de 1993, fecha en que había comenzado oficialmente la primera etapa de la liquidación;

/...

b) Los activos que figuraban en el estado del activo y del pasivo al 30 de junio de 1994 eran recuperables dentro del período abarcado por la liquidación;

c) El pasivo que figuraba en el estado del activo y del pasivo al 30 de junio de 1994 era fidedigno e indicaba el total de las obligaciones que la APRONUC aún no había pagado.

70. Se observó que no se había realizado una verificación detallada e independiente para establecer el valor total del activo y el pasivo de la APRONUC al 1º de octubre de 1993, como debe hacerse en todos los procesos de liquidaciones. Sin embargo, la División de Contaduría General aseguró a la Administración que el equipo de finanzas de la APRONUC había asentado adecuada y exactamente todo el activo y el pasivo en las cuentas de la APRONUC.

71. La Junta recomienda que en el futuro, antes de disponer de los bienes y de saldar las obligaciones de una misión en liquidación se estudien detalladamente su activo y su pasivo. Para ello, habría que dirigirse a todos los deudores y acreedores pidiéndoles que confirmaran las cifras pertinentes. Cuando ello no sea factible habría que revisar toda la documentación justificativa de las cifras que figuran en los estados financieros.

72. Una vez establecidos el activo y el pasivo de la misión en liquidación, el equipo encargado de ella debería proceder cuanto antes a liquidar los bienes y saldar las obligaciones. Toda revisión de activos y pasivos ya determinadas debería remitirse a instancias superiores, para que éstas la examinaran y le dieran su aprobación.

73. Se reconoce que posiblemente se pueda tardar en determinar la existencia de algunas obligaciones como las de reembolsar el valor de equipos de propiedad de los contingentes. Sin embargo, la propia liquidación debería dejar de manifiesto la necesidad y la urgencia de determinar estas obligaciones.

74. El estado que figura a continuación, basado en un borrador presentado a la Junta de Auditores por la Administración, es una consolidación del balance de prueba de la misión sobre el terreno al 22 de mayo de 1994 y del balance de prueba de las transacciones de la APRONUC asentadas en la Sede de las Naciones Unidas al 30 de junio de 1994.

Activo y pasivo al 30 de junio de 1994

	<u>Miles de dólares</u> <u>EE.UU.</u>
<u>Activo</u>	
Efectivo	12 073
Cuentas pendientes de pago	224 366
Contribuciones prometidas	362
Cuentas por cobrar	3 298
Cargos diferidos	<u>4 351</u>
	<u>244 450</u>

/...

	<u>Miles de dólares</u> <u>EE.UU.</u>
<u>Pasivo</u>	
Cuentas por pagar	6 179
Obligaciones por liquidar	199 798
Adeudado al Fondo de Reserva de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz	37 900
Adeudado al Fondo General de las Naciones Unidas	<u>2 533</u>
	<u>246 410</u>
<u>Saldo de fondos</u>	
Saldo	34 633
(Déficit) exceso de los ingresos respecto de los gastos	<u>(36 593)</u>
Saldo	<u>(1 960)</u>
 Total del pasivo y el saldo de fondos	 <u>244 450</u>

1. Activo

Efectivo

75. El efectivo se componía de lo siguiente:

	<u>Miles de dólares</u> <u>EE.UU.</u>
Cuenta corriente en dólares de los Estados Unidos	85
Cuenta corriente en monedas distintas de dólares de los Estados Unidos	1 025
Cuentas a la vista	10 100
Cuentas corrientes que devenguen intereses (anticipos)	<u>863</u>
	<u>12 073</u>

Estados de conciliación bancarios

76. En el momento en que se realizó la auditoría, no se habían preparado los estados de conciliación bancarios para los saldos bancarios de la misión sobre el terreno correspondientes a mayo de 1994.

77. La Administración informó a la Junta de que la cuenta en baht No. 004-3-04242 del Siam Commercial Bank se había cuadrado al 31 de diciembre de 1994. Actualmente se estaban cuadrando las cuentas en dólares No. 800-03-0066-7, del Cambodia Commercial Bank, y No. 015-003329, del Chemical Bank.

78. Dado que la mayoría de los libros de cuentas se habían cuadrado y se había constituido un equipo de liquidación, deberían adoptarse medidas para conciliar cuanto antes todos los saldos bancarios.

/...

Cuenta a la vista

79. Al 30 de junio de 1994 había un saldo de 10,1 millones de dólares en una cuenta a la vista en el Chase Manhattan Bank. La Junta de Auditores revisó los estados de cuenta del banco y la correspondencia entre la División de Tesorería y el banco y consideró que las cifras coincidían.

Cuenta de anticipos

80. Todas las cuentas de anticipos se cerraron en mayo de 1994. Sin embargo, la Junta no pudo confirmar que todos los anticipos estuviesen bien contabilizados, ya que en el curso de la auditoría no dispuso de los documentos pertinentes. Posteriormente, la Administración informó a la Junta que antes de que se cerraran se podía obtener una lista de los tenedores de las cuentas de anticipos por conducto de Sun Accounts Systems. La Junta volverá a tratar esta cuestión en una auditoría complementaria.

Cuotas pendientes de pago

81. La Junta llevó a cabo un examen detallado de las cuotas pendientes de pago y, salvo una diferencia de 86.900 dólares que correspondía a una sobreestimación, considera que la suma de 224,4 millones de dólares al 30 de junio de 1994 es exacta.

82. Se realizaron comprobaciones adicionales para determinar si era posible obtener el reintegro de todas las sumas pendientes antes del 31 de diciembre de 1995, fecha en que debería estar terminada la liquidación. Algunos países no habían realizado pagos durante mucho tiempo y no se había hecho ningún pago respecto de las cuotas pendientes de pago de la UNAMIC por valor de 4.584.438 dólares. Debería realizarse un seguimiento de las cuotas impagadas a fin de que la APRONUC pueda cumplir cabalmente sus obligaciones pendientes e impedir que se produzca una situación en que la liquidación tenga que prolongarse con los consiguientes gastos administrativos y conexos.

Cuentas por cobrar

83. Las cuentas por cobrar se componían de lo siguiente:

	<u>Miles de dólares</u> <u>EE.UU.</u>
Sumas adeudadas por funcionarios	283
Sumas adeudadas por proveedores	33
Sumas adeudadas por organismos	2
Sumas adeudadas por gobiernos	487
Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT)	263
Programa Mundial de Alimentos	1 129
Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU)	1 055
Intereses devengados	31
Varios	<u>15</u>
	<u>3 298</u>

/...

84. Sumas adeudadas por funcionarios. Las sumas adeudadas por funcionarios incluían la cifra neta de 54.158 dólares correspondiente a deudas del personal de misiones sobre el terreno. Esta suma equivale a la diferencia entre deudas por un total de 389.260 dólares y créditos por un total de 335.102 dólares. Las sumas adeudadas correspondían a personal de la APRONUC sobre el terreno y los créditos a anticipos por concepto de dietas por misión otorgados a funcionarios sobre el terreno no pertenecientes a la APRONUC en visita a ésta, sobre los cuales aún no se habían recibido los comprobantes entre oficinas para liquidar los créditos.

85. Al examinar las transacciones realizadas con posterioridad al 30 de junio de 1994 quedó de manifiesto que no se había adoptado ninguna medida para recuperar la suma de 389.260 dólares adeudada por funcionarios sobre el terreno, o que las medidas adoptadas eran insuficientes. Es posible que haya el peligro de no recuperar la parte correspondiente a los funcionarios que ya no prestan servicios a las Naciones Unidas. Por lo tanto, se recomienda adoptar medidas inmediatas para compensar los créditos y liquidar los comprobantes entre oficinas.

86. La Administración informó que los comprobantes entre oficinas se estaban registrando y conciliando de manera de poder ajustar los débitos y los créditos. Tan pronto se encuentre en funciones un equipo de liquidación, se tramitarían todas las cuentas por cobrar.

87. Sumas adeudadas por gobiernos. La suma de 486.961 dólares adeudada por gobiernos correspondían principalmente a valores cargados a personas y gobiernos por la junta local de fiscalización de bienes por concepto de bienes dañados, perdidos y robados. Sin embargo, la Administración no proporcionó una lista separada que justificara esta suma. Las sumas adeudadas por personas que ya no prestan servicios a las Naciones Unidas difícilmente podrán recuperarse. Por lo que respecta a las sumas adeudadas por gobiernos, la Administración podría disponer que se compensaran con los compromisos contraídos con ellos por la APRONUC. En cuanto a las sumas adeudadas por particulares, la Administración aclaró que se trataba de miembros de los contingentes militares y que las cuotas pertinentes se ajustaban por conducto de los gobiernos respectivos.

88. Se estima que las sumas que adeudan el UNMLT, el PMA y los Voluntarios de las Naciones Unidas son plenamente recuperables, para lo cual habrá que tomar medidas complementarias. La suma de 1.128.805 dólares correspondía al saldo de unos 2 millones de dólares otorgados por la APRONUC al PMA en calidad de anticipo para la financiación de un programa de alimentos en Camboya. Periódicamente el PMA deberá presentar estados de cuentas sobre los desembolsos efectuados. El último estado de cuentas que había entregado abarcaba el período terminado el 29 de septiembre de 1993.

89. En abril de 1995 se informó a la Junta de que en septiembre de 1994 se había reintegrado la totalidad de los 263.000 dólares adeudados por el UNMLT. La Administración se estaba ocupando de las sumas adeudadas por el PMA y los Voluntarios de las Naciones Unidas. Entretanto, la suma adeudada por los Voluntarios de las Naciones Unidas se había reducido a 17.362 dólares.

90. Cargos diferidos. Los cargos diferidos correspondían a comprobantes entre oficinas no liquidados, remesas de fondos y pérdidas netas de divisas que deben investigarse y compensarse oportunamente.

2. Pasivo

Cuentas por pagar

91. Las cuentas por pagar se dividen en:

	<u>Miles de dólares EE.UU.</u>
Cuentas por pagar a Estados Miembros	5 743
Otras cuentas por pagar	<u>436</u>
	<u>6 179</u>

92. La suma adeudada a los Estados Miembros comprende los costos de los contingentes cuyo reembolso se aplazó por haberlo pedido a la APRONUC algunos países que aportaron contingentes hasta nueva orden y los pagos anticipados efectuados por algunos Estados Miembros. La labor de verificación de la Junta confirmó que la APRONUC debía la suma señalada. Se informó recientemente a la Junta de que en fechas recientes se habían efectuado pagos por concepto de costos de los contingentes con respecto a la mayoría de saldos pendientes.

Obligaciones por liquidar

93. Las obligaciones por liquidar ascienden a 199,8 millones de dólares y representan los créditos adeudados por la APRONUC por concepto de bienes suministrados y servicios prestados. El principal objetivo de la verificación de las obligaciones por liquidar fue determinar las sumas debidas por la APRONUC a los proveedores y también averiguar si había fondos suficientes para hacer frente a las obligaciones pendientes de pago.

94. No había ninguna lista de obligaciones por liquidar por proveedor, ya que el actual sistema de contabilidad no proporciona este tipo de información. Por lo tanto, la Junta no pudo determinar las sumas adeudadas a cada proveedor a pesar de disponer de un desglose de las obligaciones por liquidar según tipos de gastos. A los efectos del presente informe la Junta ha reagrupado las obligaciones por liquidar en cuatro tipos como se indica a continuación:

<u>Obligaciones por liquidar</u>	<u>Miles de dólares EE.UU.</u>
Costos estándar de los contingentes	80 153
Reembolso por la utilización de equipo de propiedad de los contingentes	39 187
Solicitudes de indemnización	16 226
Otras obligaciones por liquidar ^a	<u>64 232</u>
	<u>199 798</u>

^a Diversas deudas de hasta 6 millones de dólares.

95. Partidas de gastos incluidas erróneamente en las obligaciones por liquidar. Se efectuaron pagos por un total de 2.277.448 dólares por partidas para las que no se había preparado documento de obligaciones diversas. Esta cantidad ha sido incluida como saldo deudor en las obligaciones por liquidar en vez de ser imputada a la clave de gastos apropiada, con lo cual se ha restado al saldo de las obligaciones por liquidar.

96. Según el uso contable de las Naciones Unidas, antes de modificar sumas originales adeudadas deben publicarse enmiendas a los documentos de obligaciones. En consecuencia, la Junta recomendó al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz que investigara a fondo esa cuestión y tomara las medidas correctivas necesarias.

97. La Administración respondió que no había sido posible determinar con exactitud la suma correspondiente a las habilitaciones de créditos. Sin embargo, creía que éstas excedían las obligaciones.

98. Costos estándar de los contingentes. La Junta examinó a fondo la suma adeudada a los países que habían aportado contingentes y determinó que era 1.564.124 dólares superior a la indicada en las cuentas. La Junta ha señalado el error a la atención del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz para que haga las investigaciones procedentes y tome las medidas correctivas necesarias.

99. Equipo de propiedad de los contingentes. No había ninguna lista detallada de las sumas adeudadas a los gobiernos que pudiese ser verificada. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz ha confirmado que el monto de 39.187.000 dólares es muy inferior a las sumas adeudadas a los países que han aportado contingentes. Se ha iniciado un estudio para determinar dichas sumas. El Departamento estima que se necesitarán cerca de 80 millones de dólares para reembolsar todos los gastos efectuados por los gobiernos. El Departamento se propone notificar la cantidad exacta adeudada tras ponerse de acuerdo con los gobiernos receptores.

100. Solicitudes de indemnización. La Junta no recibió ninguna lista de solicitudes de indemnización. En consecuencia, no pudo determinar con exactitud las cantidades incluidas en los estados de cuentas.

101. En relación con los pagos parciales en concepto de equipo de propiedad de los contingentes, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz había comunicado a algunos Estados Miembros que debían presentar sus solicitudes de indemnización a más tardar el 31 de diciembre de 1994 para que pudiera examinarlas y despacharlas en febrero de 1995 a más tardar. La Junta examinará esta cuestión en el examen complementario de auditoría.

Monto adeudado al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz

102. Los 37,9 millones adeudados al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz corresponden a un anticipo para el funcionamiento de la APRONUC. Se reembolsará al Fondo cuando se reciban las cuotas pendientes de pago.

103. Con respecto al monto mencionado, la Administración respondió que el 13 de diciembre de 1994, el 5 de enero de 1995 y el 13 de febrero de 1995, se habían amortizado 5 millones, 4,9 millones y 10 millones de dólares respectivamente.

En consecuencia, la suma adeudada al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz se había reducido a 18,0 millones de dólares.

Saldo adeudado al Fondo General de las Naciones Unidas

104. El saldo de 2.533.216 dólares representa la diferencia neta entre los 22.493.777 dólares adeudados al Fondo General y los 19.960.561 dólares que debe el Fondo.

E. Estado de ingresos y gastos

105. Se llevó a cabo un examen a fondo de los ingresos y gastos de la APRONUC correspondientes al período comprendido entre el 1º de octubre de 1993 y el 30 de junio de 1994 a fin de cerciorarse de que:

a) Todos los ingresos obtenidos con la venta de bienes y procedentes de inversiones habían sido incluidos en su totalidad y con exactitud en los libros de cuentas;

b) Los gastos registrados correspondían a bienes suministrados y servicios prestados y habían sido debidamente autorizados;

c) Se seguían los procedimientos de control presupuestario establecidos.

106. A continuación figura un estado de ingresos y gastos para el período comprendido entre el 1º de octubre de 1993 y el 30 de junio de 1994.

	<u>Miles de dólares</u> <u>EE.UU.</u>
<u>Ingreso</u>	
Cuotas	34 340
Contribuciones voluntarias	-
Ingresos por concepto de intereses	290
Ingresos diversos	<u>2 530</u>
	37 160
<u>Gastos</u>	
(Déficit)/exceso de los ingresos respecto de los gastos	(73 753)
	<u>(36 593)</u>

107. En general, el examen del estado de ingresos y gastos realizado por la Junta no reveló ninguna excepción significativa, aparte de la siguiente. En el sistema de las Naciones Unidas los gastos están controlados por las habilitaciones de créditos y cuando se calcula que los gastos pendientes son superiores a los créditos recibidos es necesario obtener una autorización por escrito del Contralor antes de sufragarlos. Sin embargo, en el período comprendido entre el 1º de octubre y el 31 de diciembre de 1993 el monto de los

desembolsos fue bastante superior al de las habilitaciones en dos partidas concretas:

	<u>Habilita- ciones</u>	<u>Desembolsos</u>	<u>Exceso</u>
	(Miles de dólares EE.UU.)		
Sueldos y dietas del personal civil	18,0	25,4	7,4
Operaciones aéreas	6,6	8,7	<u>2,1</u>
			<u>9,5</u>

108. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está totalmente de acuerdo con la Junta en que es necesario observar estrictamente los procedimientos de control presupuestario establecidos, sobre todo en liquidaciones en las que los gastos deben ser atentamente supervisados para evitar déficit presupuestarios.

F. Informes sobre los resultados de la liquidación

109. Como ya se ha mencionado, una entidad en liquidación deja de ser una empresa en plena actividad. En esas circunstancias, la Junta considera que es necesario establecer métodos viables y transparentes para presentar informes periódicos sobre el estado del activo y pasivo por liquidar de las misiones. Para lograr este objetivo, quizá será necesario preparar un formato adecuado para presentar informes sobre el activo por liquidar.

VI. CONCLUSIONES

110. El objetivo general de una liquidación es utilizar el activo de la entidad que se está liquidando para hacer frente al pasivo.

111. Por lo tanto, es imprescindible que la liquidación de la APRONUC dure lo menos posible a fin de reducir los gastos al mínimo y evitar que la liquidación se parezca a una empresa en marcha. El mayor riesgo de la liquidación de la APRONUC es que no se sabe con seguridad si habrá suficientes corrientes de efectivo para pagar sus deudas. Es posible que la liquidación se prolongue si no se reciben pronto las cuotas pendientes de pago.

112. Habida cuenta de los muchos asuntos pendientes, la Junta se propone llevar a cabo una auditoría final de la APRONUC (en liquidación) de tres meses después de terminar la liquidación de la misión, prevista para el 31 de diciembre de 1995. Así habrá tiempo suficiente para cerrar los libros de la APRONUC y se facilitará la auditoría.

VII. AGRADECIMIENTO

113. La Junta de Auditores desea expresar su agradecimiento por la colaboración y asistencia prestadas por el Secretario General de las Naciones Unidas, el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión y el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, así como sus colaboradores y el personal a su cargo.

(Firmado) Codanda Ganapathi SOMIAH
Contralor y Auditor General de la India

(Firmado) John BOURN
Contralor y Auditor General
del Reino Unido de Gran Bretaña e
Irlanda del Norte

(Firmado) Osei Tutu PREMPEH
Auditor General de Ghana

28 de junio de 1995

Notas

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/49/5 y Corr.1), vol. II.

Apéndice I

A. CONFIRMACIÓN PARCIAL DE TRANSFERENCIAS DE VEHÍCULOS

<u>Misión</u>	<u>Tipo de vehículo</u>	<u>Transferido</u>	<u>Confirmado</u>	<u>Pendiente de confirmación</u>
ONUSOM	Vehículos de uso especial	70	22	48
UNOMIG	Jeeps ligeros y medios	60	19	41
UNIKOM	Camiones ligeros	203	3	200
UNPROFOR	Motocicletas	593	592	1
ONUSOM	Remolques	<u>29</u>	<u>16</u>	<u>13</u>
		<u>955</u>	<u>652</u>	<u>303</u>

B. TRANSFERENCIAS DE VEHÍCULOS COMPLETAMENTE CONFIRMADAS

<u>Misión</u>	<u>Tipo de vehículo</u>	<u>Transferido y confirmado</u>
UNPROFOR	Vehículos de cuatro puertas ligeros	15
ONUSOM	"	66
UNAMIR	"	8
MINURSO	"	1
MINURSO	Vehículos de cuatro puertas medios y pesados	1
ONUSOM	"	26
ONUSOM	Jeeps medianos y ligeros	260
UNPROFOR	"	139
UNIKOM	"	113
MINURSO	"	36
ONUVT	"	39
FPNUL	"	14
UNAMIR	"	110
UNOMIL	"	106
MINURSO	Camiones ligeros	40
ONUSOM	"	506
ONUVT	"	50
UNOMIL	"	3
UNOMIG	"	2
ONUMZ	"	198
UNAMIR	"	124
UNPROFOR	"	892
UNIKOM	Microbuses	13
UNPROFOR	"	7
FPNUL	"	6
UNOMIL	"	16
ONUSOM	"	10
UNAMIC	"	15

/...

<u>Misión</u>	<u>Tipo de vehículo</u>	<u>Transferido y confirmado</u>
UNPROFOR	Vehículos de uso especial	20
UNOMIL	"	10
ONUMOZ	"	9
UNAMIR	"	5
ONUSOM	Motocicletas	310
UNPROFOR	Vehículos antiminas	10
ONUSOM	Ambulancias	2
UNAMIR	"	3
UNOMIL	"	2
UNOMIG	"	1
ONUSOM	Vehículos de remoción de minas	<u>3</u>
		<u>3 191</u>

C. TRANSFERENCIAS DE VEHÍCULOS NO CONFIRMADAS

<u>Misión</u>	<u>Tipo de vehículo</u>	<u>Transferido</u>
UNCIVIH	Jeeps ligeros y medios	70
MONUT	"	3
ONUMOZ	"	228
UNMIH	"	100
FPNUL	Camiones ligeros	10
UNMIH	"	212
UNSCOM	"	6
UNMIH	Microbuses	10
UNOMIG	"	4
UNMIH	Vehículos de uso especial	1
UNMIH	Motocicletas	5
ONUSOM	Autobuses de tamaño medio	9
UNPROFOR	Remolques	<u>7</u>
		<u>665</u>

RESUMEN

	<u>Transferidos</u>	<u>Confirmados</u>	<u>Pendientes de confirmación</u>
Apéndice I.A	955	652	303
Apéndice I.B	3 191	3 191	-
Apéndice I.C	<u>665</u>	<u>-</u>	<u>665</u>
	<u>4 811</u>	<u>3 843</u>	<u>968</u>

Apéndice II

ESTADO DE CONFIRMACIÓN DE LOS EQUIPOS DE PROCESAMIENTO
ELECTRÓNICO DE DATOS TRANSFERIDOS

<u>Misión</u>	<u>Transferidos</u>		<u>Confirmados</u>	<u>Pendientes de confirmación</u>
	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)		
MONUT	15	4 286	15	-
MINURSO	103	30 982	103	-
ONUSOM	728	315 480	523	205
ONUSAL	149	34 159	125	24
UNMOGIP	125	40 180	89	36
UNPROFOR	11 827	1 153 868	437	11 390
UNOMIG	215	102 088	24	191
ONUMOS	390	120 250	-	390
UNMIH	190	117 981	-	190
UNOMUR	195	102 088	-	195
UNMLT	45	18 114	-	45
UNOMIL	110	94 839	-	110
UNAMIR	656	195 585	-	656
Sede de las Naciones Unidas	386	521 419	-	386
CESPAP	7	4 404	-	7
Centro de Derechos Humanos	<u>143</u>	<u>44 244</u>	<u>-</u>	<u>143</u>
	<u>15 284</u>	<u>2 899 967</u>	<u>1 316</u>	<u>13 968</u>

Apéndice III

ESTADO DE CONFIRMACIÓN DE LOS GRUPOS ELECTRÓGENOS TRANSFERIDOS

<u>Misión</u>	<u>Transferidos</u>		<u>Confirmados</u>		<u>Pendientes de confirmación</u>
	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)	
UNAMIR	202	375 330	-	-	202
UNFICYP	42	337 350	-	335 376	42
UNMLT	3	23 926	-	-	3
UNOMIL	96	378 267	96	-	-
UNOMIG	70	109 224	-	286 204	70
UNGCI	9	52 877	-	58 877	9
ONUMOZ	268	509 335	-	-	268
ONUSOM	487	3 562 329	496	-	(9)
UNPROFOR	1 292	6 600 471	549	-	743
FPNUL	22	148 194	22	-	-
UNIKOM	10	12 467	10	-	-
UNMOGIP	42	143 102	42	-	-
MINURSO	8	166 774	8	-	-
Almacén de Suministros de las Naciones Unidas	481	1 037 425	-	-	481
Centro de Derechos Humanos	<u>1</u>	<u>23 407</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1</u>
Total	<u>3 033</u>	<u>13 480 478</u>	<u>1 223</u>	<u>680 457</u>	<u>1 810</u>

Apéndice IV

ESTADO DE CONFIRMACIÓN DEL EQUIPO DE COMUNICACIONES TRANSFERIDO

<u>Misión</u>	<u>Transferidos</u>		<u>Confirmados</u>		Pendientes de confirmación
	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)	<u>Número</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)	
MINURSO	232	60 558	383	-	(151)
UNAMIR	51	224 545	26	37 079	25
UNAVEM	300	55 830	-	-	300
FNUOS	52	43 737	28	44 557	24
UNFICYP	60	38 194	6	-	54
UNGCI	1	6 025	-	-	1
FPNUL	91	66 146	-	-	91
UNIKOM	276	261 879	329	24 895	(53)
UNMIH	1 070	418 763	-	-	1 070
UNMLT	67	90 484	-	-	67
UNMOGIP	1	11 775	588	38 612	(587)
UNOMIG	472	172 695	55	-	417
UNOMIL	1 001	848 837	2 616	2 479 099	(1 615)
ONUMOZ	4 231	1 902 537	-	-	4 231
UNOMUR	1 665	513 388	-	-	1 665
UNPROFOR	7 167	5 675 268	2 320	-	4 847
Almacén de Suministros de las Naciones Unidas	41	54 195	470	393 497	(429)
ONUVT	77	32 051	310	129 928	(233)
ONUSOM	3 353	1 668 122	1 831	-	1 522
CESPAP	482	149 768	-	-	482
Centro de Derechos Humanos	<u>27</u>	<u>12 001</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>27</u>
	<u>20 717</u>	<u>12 306 798</u>	<u>8 962</u>	<u>3 147 667</u>	<u>11 755</u>
Equipo de radiodifusión		<u>359 633</u>			
		<u>12 666 431</u>			
